



**Генеральная Ассамблея**  
**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General  
21 May 2007  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Шестьдесят вторая сессия  
Пункт 73 первоначального перечня\*  
**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь**

**Экономический и Социальный Совет**  
**Основная сессия 2007 года**  
Женева, 2–27 июля 2007 года  
Пункт 5 предварительной повестки дня\*\*  
**Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий**

**Укрепление деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции и предотвращению после катастрофического цунами в Индийском океане**

**Доклад Генерального секретаря\*\*\***

*Резюме*

Сейчас, когда прошло два с половиной года после цунами, происшедшего в 2004 году в Индийском океане, в затронутом им регионе повсеместно отмечается прогресс: пострадавшие в результате цунами люди живут в новых домах, дети вновь учатся в школах, а больницы восстанавливаются и ремонтируются. Однако, хотя прогресс в деле восстановления объектов физической инфраструктуры налицо, в контексте деятельности по восстановлению по-прежнему имеет место большое число сложных проблем. Поскольку каждая пострадавшая страна сталкивается со своими особыми проблемами, прогресс является неравномерным, однако все без исключения государства осознают, что понадобится много лет для того, чтобы отдельные домашние хозяйства, а также экономика каждой страны, от состояния которой зависит их жизнь, восстановились после самого разрушительного стихийного бедствия в писаной истории.

\* A/62/50.

\*\* E/2007/100.

\*\*\* Настоящий доклад был представлен с опозданием, поскольку необходимо было включить в него самую последнюю информацию (охватывающую период по 18 мая 2007 года), а также провести дополнительные консультации по техническим вопросам и вопросам существа.



## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–2	3
II. Последствия цунами и прогресс в деле оказания чрезвычайной помощи	3–60	3
III. Ход выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря за 2006 год .....	61–85	18
A. Координация деятельности на этапе оказания гуманитарной помощи и восстановления .....	61–65	18
Специальные структуры управления деятельностью по восстановлению на местах .....	61–65	18
B. Различные виды государственных учреждений, занимающихся гуманитарной деятельностью и деятельностью по восстановлению	66–68	19
1. Дальнейшее реформирование учреждений, занимающихся вопросами восстановления .....	66–67	19
2. Оценка ущерба и потребностей .....	68	20
C. Транспарентность и подотчетность перед донорами, включая отслеживание использования финансовых ресурсов и представление отчетности, мониторинг и оценку и определение количественных параметров прогресса .....	69–80	21
1. Оказание поддержки базам данных о помощи в целях развития	75	23
2. Оказание поддержки Системе оценки и контроля результатов работ по ликвидации последствий цунами .....	76–79	23
3. Предоставление гражданскому обществу информации об отчетности .....	80	24
D. Уменьшение опасности бедствий, раннее предупреждение о цунами и учет деятельности по предотвращению в контексте процесса планирования деятельности в области развития .....	81–85	24

## I. Введение

1. 26 декабря 2004 года землетрясение в районе западной части северного побережья Суматры силой 9 баллов по шкале Рихтера вызвало чрезвычайно разрушительное цунами, жертвой которого стали 12 стран и в результате которого погибло 186 983 человека. Сотни тысяч людей вынуждены были покинуть свои родные места, а в целом от цунами пострадало свыше 3 миллионов человек, причем 1,4 миллиона из них лишились источников средств к существованию. В наибольшей степени от цунами пострадали сельские общины в прибрежных районах, многие из которых и до цунами были бедными и уязвимыми перед лицом стихийных бедствий и имели весьма ограниченное число источников средств к существованию. Самый сильный удар цунами пришелся на Индию, Индонезию, Мальдивы, Таиланд и Шри-Ланку, которые пострадали в наибольшей степени. Кроме них пострадали также Малайзия, Мьянма, Объединенная Республика Танзания, Сейшельские Острова и Сомали.

2. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 61/132 Генеральной Ассамблеи. В нем проводится краткий обзор достигнутого прогресса и сохраняющихся проблем в Индии, Индонезии, Мальдивах, Таиланде и Шри-Ланке. Основное внимание в нем уделяется усилиям по восстановлению, которые предпринимаются в ключевых секторах (жилищное строительство, здравоохранение, образование и создание возможностей для получения средств к существованию), а также координации мер на этапах оказания гуманитарной помощи и помощи в деле восстановления, различным правительственным учреждениям, занимающимся вопросами гуманитарной помощи и восстановления, транспарентности и отчетности перед донорами, а также уменьшению опасности бедствий, раннему предупреждению о цунами и интеграции мер по предотвращению в планы развития. Он не преследует цель охватить всю деятельность в целом, как с точки зрения достигнутого прогресса, который во всех пяти странах был значительным, так и с точки зрения проблем, с которыми будут продолжать сталкиваться все те, кто занимается деятельностью по восстановлению.

## II. Последствия цунами и прогресс в деле оказания чрезвычайной помощи

3. В контексте мероприятий по оказанию помощи задействованные партнеры и местные общины добились огромных успехов в деле реконструкции и восстановления. К концу 2006 года налицо был прогресс во всех пяти наиболее пострадавших странах, где почти 150 000 домов и 1000 школ были построены или отремонтированы и было построено примерно 430 центров здравоохранения. Кроме этого, пострадавшие страны выполняли свое обещание построить еще более качественные дома и здания во многих секторах: возводились более безопасные жилые дома, в секторах образования и здравоохранения создавались более качественные современные объекты, а параллельно предпринимались серьезные меры по уменьшению опасности бедствий.

4. Этого прогресса удалось добиться, несмотря на серьезные препятствия, такие, как проблемы в сфере материально-технического снабжения, трудности административного характера, неадекватность потенциала, трудности в плане

координации, рост инфляции и возобновление конфликта в Шри-Ланке. В 2007 году и в последующий период в контексте процесса восстановления также будут иметь место эти и другие проблемы: от проблем оперативного характера, с которыми сопряжено, например, ускорение процесса строительства постоянных домов, до политических проблем, таких, как проблемы обеспечения справедливости в процессе оказания помощи.

5. Одна из проблем, которая по-прежнему стоит перед ведущими учреждениями, заключается в обеспечении увязки между различными нынешними процессами в контексте восстановления, такими, в частности, как оценки потребностей и обеспечение доступа к чрезвычайно важной и необходимой информации, а также создание необходимого потенциала местных органов управления. Многие системы, связанные с ликвидацией последствий цунами, предоставляли не весьма важную и необходимую информацию, а непроанализированные данные о мероприятиях, которые не были увязаны с текущими оценками потребностей. Кроме того, в большинстве пострадавших от цунами стран системы планирования многих учреждений-исполнителей были и по-прежнему остаются основанными на первоначальных оценках потребностей и обязательствах, взятых в январе 2005 года, несмотря на то, что во многих секторах потребности серьезно изменились.

## **Индия**

6. Удару цунами подверглись более 1400 миль южного побережья Индии. Примерно в 1089 селениях погибло 12 405 человек, а почти 2 миллиона человек так или иначе пострадали из-за цунами. После удара стихии необходимо было переселить в более безопасные места почти 650 000 человек. В наибольшей степени пострадали штат Тамилнад, а также Андаманские и Никобарские острова (где погибло 3513 человек). Общие потребности были оценены в 2,1 млрд. долл. США. По оценкам, во всех затронутых цунами районах примерно одну треть составляли люди, относящиеся к маргинализированным и социально изолированным группам, таким, как далиты или племенные народы.

7. В пострадавших районах Индии 169 753 дома нуждаются в ремонте или восстановлении. На сегодняшний день заново было отстроено 27 845 домов. В начале 2007 года правительство штата Тамилнад объявило о том, что в пределах 1000 метров от береговой линии или в пределах 200 метров от границ затонов, где население в особой степени уязвимо перед лицом стихийных бедствий, будут заново отстроены еще 50 000 домов усиленной конструкции, которые смогут противостоять натиску стихии.

8. В контексте мер по реконструкции в секторе образования основное внимание уделялось восстановлению разрушенных или поврежденных зданий 360 начальных и средних школ. В целях повышения качества обучения и расширения доступа к образованию в пострадавших районах распространяются комплекты необходимых для качественного обучения материалов, которые включают в себя новые учебные программы, учебно-методические материалы для учителей, мебель и различные принадлежности. С учителями были проведены специальные мероприятия, с тем чтобы они могли эффективно использовать такие комплекты материалов. На апрель 2007 года в штате Тамилнад этой инициативой было охвачено в общей сложности 138 588 детей и 3472 учителя.

9. Объекты инфраструктуры сектора здравоохранения также серьезно пострадали. Наряду с мероприятиями, связанными с восстановлением таких объектов и предоставлением медицинских материалов и принадлежностей, в настоящее время реализуется ряд других инициатив, с целью повысить качество медицинского обслуживания и решить проблемы медицинского характера, возникшие в период после цунами. Одна из таких инициатив, реализация которой вскоре должна завершиться, связана с проведением во всех пострадавших штатах и районах учебных занятий с медицинскими работниками по вопросам осуществления комплексных лечебных мероприятий по борьбе с болезнями новорожденных и детей.

10. Поскольку жертвы цунами получили психологические травмы, возникла необходимость в оказании им психосоциальной поддержки, с тем чтобы помочь им как можно скорее вернуться к нормальной жизни. Для этого был разработан подход, который предполагает вовлечение в эту деятельность представителей общин и подготовку работников, занимающихся оказанием психосоциальной помощи, которые живут непосредственно в общинах. Такие работники оказывали консультативные услуги, помогали людям в удовлетворении их социальных потребностей и направляли отдельных лиц для прохождения дальнейшего лечения в системе здравоохранения. Было подготовлено 13 000 таких работников, которые оказали помощь в общей сложности 275 000 человек.

11. В пострадавших от цунами штатах показатели распространения ВИЧ/СПИДа являются одними из самых высоких. В этом контексте Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с ключевыми партнерами осуществляет проекты в затронутых цунами районах. Эти проекты связаны с удовлетворением самых насущных потребностей пострадавших, особенно женщин, девочек и мальчиков, которые могут стать жертвами торговли людьми, а также тех, кто стали жертвами такой торговли. Были приняты меры в целях укрепления 1000 сельских комитетов общественного действия, с членами которых были проведены информационно-просветительские мероприятия в рамках специальных программ по борьбе с торговлей людьми и ВИЧ/СПИДом. В контексте программы оказания помощи молодым людям, лишившимся в результате цунами возможности посещать школу, было подготовлено 4233 инструктора по вопросам борьбы с ВИЧ/СПИДом, которые будут проводить соответствующие занятия со сверстниками. Помимо этого, Общество по борьбе со СПИДом штата Тамилнад охватило 95 000 беременных женщин своими услугами, направленными на предотвращение передачи СПИДа от матери к ребенку.

12. Усилия, предпринимаемые в целях восстановления источников средств к существованию, сосредоточены главным образом на возрождении существовавших в период до цунами видов экономической деятельности и создании альтернативных источников для получения средств к существованию. Охваченные этими мероприятиями люди проходят профессионально-техническую подготовку, а также получают помощь, необходимую для занятия мелким предпринимательством. Принимаются меры с тем, чтобы свыше 5000 молодых людей, женщин и находящихся в уязвимом положении людей получили возможность найти оплачиваемую работу или работать на основе самозанятости.

13. Уменьшение опасности бедствий является одним из неотъемлемых компонентов деятельности в области реконструкции и восстановления в затронутых цунами штатах Индии. Предпринимаются усилия с целью обеспечить

увязку между мероприятиями по уменьшению опасности бедствий, проводимыми на системной и устойчивой основе на уровне районов и штатов и на национальном уровне. Эти мероприятия связаны, в частности, с картированием уязвимых районов и планированием мер по управлению прибрежными районами; сооружением убежищ на случай циклонов и строительством жилых домов, устойчивых к циклонам и наводнениям; и укреплением потенциала органов управления и общин, необходимого для обеспечения раннего предупреждения. На сегодняшний день с 2560 членами общинных групп раннего предупреждения были проведены занятия, в ходе которых их обучали методам оперативного распространения предупреждений о стихийных бедствиях.

14. Оказание поддержки и координация в политической области, которым также уделяется приоритетное внимание в контексте деятельности Организации Объединенных Наций по восстановлению, представляют собой механизм, необходимый для повышения эффективности координации и обмена информацией между партнерами на различных уровнях всех процессов, связанных с оказанием чрезвычайной помощи, реконструкцией и восстановлением после цунами. Созданный в штате Тамилнад центр по вопросам координации и распространения информации на уровне штата, а также объединение аналогичных центров районного уровня сыграли ключевую роль в укреплении партнерских отношений между правительством и организациями гражданского общества в контексте деятельности по координации помощи.

15. Цунами имело беспрецедентные негативные последствия для неустойчивых природных экосистем прибрежных районов и островов этого региона. Организация Объединенных Наций взяла на вооружение двухэтапный подход к рассмотрению данной проблемы в контексте быстрого развития прибрежных районов, растущих потребностей в ресурсах и изменения законодательных механизмов, разрабатывая при этом среднесрочные и долгосрочные мероприятия, призванные обеспечить на длительную перспективу защиту и устойчивость прибрежных экосистем и экологических услуг.

16. Как указывалось выше, Организация Объединенных Наций содействовала проведению среднесрочного обзора деятельности по восстановлению после цунами в штате Тамилнад в Индии, который пострадал в наибольшей степени. В ходе этого обзора были проанализированы достигнутый прогресс, проблемы и накопленный опыт в 12 секторах, где осуществлялись меры по восстановлению после цунами, включая межсекторальную по своему характеру проблему социальной справедливости, и по результатам этого обзора был подготовлен опубликованный правительством доклад, в котором содержались рекомендации и были распределены обязанности и ответственность в отношении следующего этапа деятельности по восстановлению после цунами, в рамках которого большее внимание будет уделяться долгосрочным проблемам в таких областях, как восстановление источников средств к существованию и управление деятельностью по уменьшению опасности бедствий. Будут также приняты важные меры с целью содействовать обеспечению экологической устойчивости, укреплению органов власти и процессу развития в пострадавших районах на основе концепции прав человека.

## Индонезия

17. Общие масштабы разрушений, причиной которых стали землетрясение и цунами, происшедшие в декабре 2004 года, а также последовавшее за ними в марте 2005 года землетрясение на острове Ниас, были огромными. В результате этих бедствий более 130 000 человек погибли, а еще порядка 37 000 человек до сих пор считаются пропавшими без вести. Эти катаклизмы также чрезвычайно негативно сказались на источниках средств к существованию по крайней мере 500 000 человек.

18. Объем финансовых средств, необходимых для обеспечения долгосрочного восстановления в Ачехе и на острове Ниас, в настоящее время составляет в общей сложности 8 млрд. долл. США, которые включают 1,2 млрд. долл. США в качестве компенсации за потери от инфляции и 1,9 млрд. долл. США, которые необходимы для восстановления в Ачехе и на острове Ниас жилых домов и иных сооружений и объектов таким образом, чтобы они были более устойчивыми к стихийным бедствиям. На сегодняшний день были взяты обязательства в отношении 8 млрд. долл. США, из которых 5,9 млрд. долл. США уже выделены на конкретные проекты. На конец 2006 года сумма расходов составила 2,2 млрд. долл. США, и в среднем в 2006 году ежемесячно расходовалось 100 млн. долл. США.

19. Организация Объединенных Наций и партнеры продолжали осуществлять свои основные мероприятия, уделяя главное внимание: а) оказанию поддержки Агентству по восстановлению и реконструкции в Ачехе и Ниасе и местным органам власти в деле укрепления их потенциала, необходимого для осуществления и координации мероприятий по восстановлению, через посредство координационных механизмов на различных административных уровнях, особенно в целях обеспечения «регионализации» деятельности по восстановлению и реконструкции; и б) координации мероприятий по оказанию поддержки системе Организации Объединенных Наций и субъектам, занимающимся восстановлением, в Ачехе и Ниасе, в частности через посредство Районной группы по обеспечению безопасности, Группы Организации Объединенных Наций, Межучрежденческого постоянного комитета и групп получателей общих услуг. В октябре 2006 года была завершена разработка Рамок деятельности Организации Объединенных Наций по восстановлению в Ачехе и Ниасе, в которые в настоящее время вносятся изменения, с тем чтобы в них нашли свое отражение приоритеты нового правительства в Ачехе.

20. Самые серьезные проблемы отмечались в Индонезии в жилищном секторе, где необходимо построить 120 000 постоянных домов и отремонтировать еще 85 000 домов. Благодаря тому, что в первой половине 2006 года более 65 000 внутренне перемещенных лиц переселились из палаток в 12 000 временных убежищ, значительно улучшились условия жизни десятков тысяч людей, которые все еще ожидают переселения в постоянные дома. К концу февраля 2007 года за счет бюджетных и внебюджетных средств было завершено строительство 54 306 домов, что составляет примерно 50 процентов от целевого показателя, составляющего 120 000 домов.

21. Что касается социальных услуг в таких секторах, как образование, здравоохранение, водоснабжение и санитария, то работа связана главным образом как с восстановлением объектов физической инфраструктуры, так и с улучше-

нием их качества. Цунами чрезвычайно негативно сказалось на секторе образования, поскольку в результате этого стихийного бедствия 2500 учителей погибли и было разрушено или повреждено примерно 2000 школ. На сегодняшний день было сооружено 379 временных школ, а 623 постоянные школы были отстроены заново или отремонтированы, и в них были созданы новые системы водоснабжения и санитарии. В Ачехе было подготовлено 5100 учителей, и почти 300 учителей прошли подготовку в Ниасе.

22. Если говорить о секторе здравоохранения, где были повреждены или разрушены 122 здания, то 305 объектов медицинского назначения, включая 3 больницы и медпункты и медицинские центры, работающие на основе использования спутниковой связи, было отстроено заново или восстановлено в Ачехе, а еще 19 — в Ниасе. Число восстанавливаемых объектов превышает число объектов медицинского назначения, пострадавших в результате цунами, поскольку многие центры здравоохранения, которые пострадали в ходе войны в Ачехе, также подлежат восстановлению. Наряду с необходимостью восстановления объектов инфраструктуры по-прежнему существует необходимость предоставления этим новым учреждениям медицинских материалов и принадлежностей и укомплектования их квалифицированным персоналом, и Агентство по восстановлению и реконструкции в Ачехе и Ниасе обеспечивает возможности для прохождения профессиональной подготовки и обучения, с тем чтобы создать потенциал, необходимый для оказания медицинских услуг.

23. Свидетельством прогресса в деле уменьшения опасности бедствий является тот факт, что на сегодняшний день на прибрежной полосе протяженностью 33 километра были сооружены волноотбойные стенки, а на 24-километровом участке прибрежной линии были сооружены дамбы для защиты от соленой воды. Тем не менее выражается озабоченность по поводу качества строительства, а также того, что некоторые объекты муниципальной инфраструктуры сооружаются слишком близко к берегу. С другой стороны, более безопасной жизни общин будут способствовать повышение уровня информированности общин и обустройство безопасных районов предполагаемого убежища.

24. Цунами имело катастрофические последствия с точки зрения получения людьми средств к существованию. Помимо того, что нанесенный производственному сектору ущерб составил 1,2 млрд. долл. США, 100 000 владельцев мелких предприятий потеряли источник средств к существованию; безвозвратно утерянными оказались 4717 лодок; были уничтожены пруды для разведения рыбы площадью 20 000 гектаров; 60 000 фермеров оказались перемещенными лицами; и был нанесен ущерб почти 70 000 гектаров сельскохозяйственных угодий. Прогресс в этой области заметен: свыше двух третей мужчин вновь трудятся как в сельских районах, так и в городах. Кроме этого, было распределено 4420 лодок и были восстановлены пруды для разведения рыбы площадью 6800 гектаров и более 50 000 гектаров сельскохозяйственных земель. Помощь наличными была оказана более чем 1700 несопровождаемым/разлученным со своевременными семьями детям и тем, кто ухаживает за ними, с тем чтобы улучшить экономическое положение принимающих их семей.

25. Мирный процесс в Ачехе является, возможно, самым ярким свидетельством того, что положение улучшается. В середине декабря 2006 года в Ачехе впервые были проведены выборы на уровне провинции и районов, и, как пред-



ставляется, процесс установления мира становится все более необратимым в провинции, где долгие годы продолжался конфликт.

26. Деятельность по уменьшению опасности бедствий является еще одним важным аспектом, поскольку она должна найти свое всестороннее отражение в мероприятиях всех партнеров, занимающихся реконструкцией. Что касается секторов образования и здравоохранения, то большее внимание в предстоящие годы необходимо будет уделять повышению качества и укреплению имеющегося местного потенциала. В Ачехе также по-прежнему имеют место проблемы в том, что касается создания возможностей для получения средств к существованию и планирования на краткосрочную и долгосрочную перспективу.

27. Правительство настаивало на создании механизмов оказания помощи, имеющих под собой широкую основу. Были проведены исследования, посвященные мониторингу и оценке последствий, которые подтвердили, что чем раньше начинает применяться основанный на потребностях общин подход, тем более эффективным является процесс восстановления, тем выше уровень устойчивости общин и тем эффективнее удовлетворяются их потребности.

28. И наконец, сейчас, когда Агентство начинает подготовку к плановой передаче своих функций местным органам управления и уходу из Ачеха и Ниаса в 2009 году, все партнеры по процессу реконструкции также начнут строить планы относительно переходного периода в рамках их собственных программ. Это говорит о необходимости обеспечить, чтобы уже в 2007 году внимание уделялось стратегиям переходного периода, и о важном значении сохранения на высоком уровне приверженности делу качественной реконструкции и восстановления объектов, которая являлась характерной особенностью деятельности до настоящего времени.

## **Мальдивы**

29. В результате цунами на 190 из 199 населенных островов Мальдив имели место наводнения, а на 53 островах цунами нанесло серьезный ущерб. Пятнадцать тысяч человек остались без крова, и треть населения — примерно 100 000 человек — были затронуты этим стихийным бедствием, которое стало причиной разрушения домов, утраты источников средств к существованию и разрушения объектов инфраструктуры. Совокупная смета потребностей в области восстановления составляет 393,3 млн. долл. США, которые в настоящее время полностью охвачены обязательствами, хотя в некоторых секторах по-прежнему имеет место нехватка средств, причем в некоторых из них ресурсов не хватает, а в других имеет место их избыток, поскольку объем предоставляемых средств не всегда соответствует объему соответствующих потребностей. На конец 2006 года было израсходовано в общей сложности 141 млн. долл. США. В результате цунами очень серьезно пострадали три главных сектора экономики — туризм, рыболовство и сельское хозяйство. По линии оказания помощи в целях восстановления источников средств к существованию в период после цунами были предоставлены средства, необходимые для ремонта 82 процентов поврежденных рыболовецких судов и закупки орудий для лова рыбы, а также безвозмездные денежные субсидии. Была оказана поддержка сельскохозяйственному сектору, в контексте которой чрезвычайная помощь была предоставлена 6000 семей, женщины 26 островов получили безвозмезд-

ные ссуды наличными и была оказана помощь в приобретении новых орудий труда, необходимых для получения дохода.

30. Чрезвычайно негативные последствия цунами для экономики — объем валового внутреннего продукта (ВВП) первоначально сократился на 5 процентов — в настоящее время удается смягчить, главным образом, за счет увеличения объема поступлений от секторов туризма и строительства. Благодаря активным усилиям правительства сектор туризма в настоящее время полностью оправился после цунами. Показатели числа прибывающих туристов за апрель 2006 года были самые высокие за всю историю. Общее число туристов, прибывших на острова в 2006 году было чуть ниже, чем в период до цунами. Восстановление секторов туризма и рыболовства (в 2005 году объем улова был самым большим за всю историю) способствовало тому, что прогнозируемый показатель роста ВВП в 2006 году будет необычайно высоким — 18 процентов. Ожидается, что в 2007 году показатель роста стабилизируется и составит 7 процентов, т.е. будет таким же, как в период до цунами. Из 10 660 внутренне перемещенных лиц примерно 6000 проживают в убежищах, а остальные живут в семьях. Отмечается прогресс в строительстве постоянного жилья. Почти 6000 домов нуждались в ремонте, а 3000 домов необходимо было отстроить заново. Из них, по состоянию на конец 2006 года, более 1100 домов на 83 островах были отремонтированы и велись ремонтные работы еще в 2500 домах; 158 домов были отстроены заново и велось строительство еще 1161 дома. В деле строительства постоянного жилья отмечались проблемы, связанные с приобретением и распределением земли; проведением конкурентных торгов и отбором партнеров; и с материально-техническим снабжением и получением доступа на некоторые острова. Тем не менее вновь построенные постоянные дома являются хорошим примером эффективности деятельности правительства, направленной на строительство новых домов более высокого качества<sup>1</sup>.

31. В секторе здравоохранения мероприятия были главным образом связаны с восстановлением и заменой объектов физической инфраструктуры и оборудования. В настоящее время идет строительство больниц на трех атоллах и одной региональной больницы; было завершено плановое строительство 6 из 12 медицинских центров, и ведется строительство 4 других. Планировалось восстановить или отремонтировать в общей сложности 30 медицинских пунктов, причем строительство 24 из них уже завершено. Ожидается, что к концу 2007 года все медицинские пункты и центры начнут функционировать.

32. К концу 2006 года были реконструированы или отстроены заново 20 из 87 постоянных школ и 5 из 20 дошкольных учебных заведений, которые нуждались в ремонте. Свыше 400 учителей прошли подготовку в целях ознакомления с методами преподавания/обучения, обеспечивающими учет интересов и нужд детей, и планируется обеспечить доступ к Интернету 24 центров по повышению квалификации учителей.

33. Сектору рыболовства был нанесен относительно незначительный ущерб, и цели в области реконструкции, поставленные в этом секторе, были достигну-

---

<sup>1</sup> Два раза в год Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца публикует доклады о достигнутом Федерацией прогрессе, включающие как данные по программам, так и финансовые данные, а также информацию об успехах и проблемах в контексте текущей деятельности. С этими докладами можно ознакомиться по адресу [www.ifrc.org/tsunami](http://www.ifrc.org/tsunami).

ты. В настоящее время усилия сосредоточены на обеспечении долгосрочного развития, что предполагает разработку надлежащих положений и руководящих принципов деятельности этой отрасли, привлечение капитала, оказание технической поддержки в целях диверсификации и профессиональную подготовку рыбаков, занимающихся рыбной ловлей на коммерческой основе. Что касается сельскохозяйственного сектора, то свыше 6000 фермеров получили в общей сложности 1,4 млн. долл. США в виде безвозмездных субсидий.

34. Национальный центр по борьбе со стихийными бедствиями, который в декабре 2006 года был преобразован в постоянное учреждение, разработал национальный план действий по борьбе со стихийными бедствиями. Правительство реализует Программу безопасных островов с целью переселить некоторых жителей островов на семь островов, которые считаются более безопасными, или создать зоны безопасности для изолированных общин, проживающих на отдаленных островах. Политика нацелена на формирование стратегической основы для деятельности в области экологии в период после цунами, и организации системы Организации Объединенных Наций совместно с правительством стремятся воплотить на практике принцип, согласно которому вновь построенные дома и объекты должны быть лучше старых.

35. В число главных достижений в контексте Проекта по координации помощи входят: а) создание базы данных о помощи в целях развития, позволяющей отслеживать потоки внешних ресурсов и контролировать их; б) анализ имеющихся в настоящее время структур координации помощи; в) подготовка рекомендаций для ведущего координационного органа правительства, каковым является Комитет по координации помощи; г) создание Форума партнеров Мальдив, который объединяет более 125 международных и национальных субъектов и в рамках которого проводится обсуждение проблем развития; е) вклад в разработку седьмого национального плана развития и проведение обзоров финансовых потребностей в контексте Национального плана реконструкции и восстановления; и ф) содействие расширению базы данных о помощи в целях развития как инструмента восстановления после цунами, благодаря чему она содержит данные о всех формах помощи в целях развития (кредиты и безвозмездные ссуды).

36. Хотя процесс восстановления в целом протекает нормально, некоторые серьезные проблемы сохраняются. Ускорение темпов строительства жилья по-прежнему остается одной из чрезвычайно важных задач на 2007 год, для выполнения которой необходимо будет решать проблемы, обусловленные трудностями в области материально-технического снабжения, малыми масштабами рынка труда и ростом затрат на строительство. Еще одной важной задачей является реконструкция портов, включая необходимость мобилизации финансовых ресурсов с целью обеспечить проведение строительных работ в 50 наиболее важных портах, где требуется реконструкция. В контексте осуществления Программы безопасных островов на сегодня достигнут лишь скромный прогресс, поскольку правительство и общины решают сложные задачи, связанные с переселением населения и консолидацией общин на различных атоллах.

37. И наконец, политическая реформа является одной из ключевых целей с точки зрения обеспечения более высокого качества восстанавливаемых зданий и объектов на Мальдивах. Правительство положило начало всеобъемлющему

процессу реформирования системы управления в начале 2005 года, который по-прежнему сопряжен с серьезными проблемами. Как правительству, так и оппозиции необходимо будет проявить готовность к политическим компромиссам и диалогу, и в течение 2007 года и в последующий период друзья Мальдив должны будут внимательно отслеживать ситуацию и принимать активное участие в этом процессе.

## **Шри-Ланка**

38. Две трети побережья Шри-Ланки подверглись разрушительному воздействию цунами, которое стало причиной гибели более 35 000 человек. Объем финансовых потребностей Шри-Ланки, по оценкам, составлял 2,15 млрд. долл. США. На цели реконструкции было предоставлено в общей сложности 2,99 млрд. долл. США, из которых 1,095 млрд. долл. США было израсходовано к концу 2006 года.

39. Шри-Ланка применяет иной подход к восстановлению жилья. Большинство тех, кому требуются новые дома, получают безвозмездные денежные субсидии для восстановления своих домов, а восстановление домов остальных нуждающихся обеспечивают доноры, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, неправительственные организации или другие субъекты. В целом было отстроено заново или отремонтировано в общей сложности 114 069 домов. Отстраиваются заново в общей сложности 79 184 единицы жилья (39 823 из них были повреждены частично, а 38 361 — серьезно), что составляет порядка 59 процентов от их общего числа. Примерно одна треть новых домов должна быть построена в так называемой буферной зоне, районе, который находится неподалеку от береговой линии, где правительство не разрешает строить дома из соображений безопасности. Люди, проживающие в буферной зоне, имеют право на получение домов, сооружаемых на средства доноров, что позволяет им получить от учреждения-исполнителя как участок земли, так и дом. К концу 2006 года в рамках данной инициативы было завершено строительство в общей сложности 46 531 дома и продолжалось строительство 32 653 домов.

40. В результате цунами средств к существованию лишились примерно 150 000 человек, половина из которых были заняты в секторе рыболовства, 45 процентов — в секторе услуг (например, в секторах торговли и туризма), а 5 процентов — в сельскохозяйственном секторе. Около 80 процентов всех пострадавших людей утратили свой главный источник средств к существованию, а 90 процентов лишились производительного капитала. В контексте программ создания источников средств к существованию предоставляются безвозмездные субсидии наличными; выплачиваются наличные за выполнение конкретной работы; предоставляются активы взамен утраченных и обеспечивается доступ к финансовым ресурсам на основе микрофинансирования. Что касается сектора рыболовства, то большинство рыбаков вновь ведут промысел, и в некоторых районах объем улова в настоящее время составляет 70 процентов от объема в период до цунами. Все поврежденные рыбацкие суда были отремонтированы; 19 741 лодка, что составляет 95 процентов от общего числа уничтоженных цунами лодок, была заменена, в то время как заменить удалось лишь 21 процент от общего числа уничтоженных так называемых «многодневных» (позволяют вести промысел в течение нескольких дней) лодок. Что каса-

ется сектора туризма, то владельцы 90 процентов гостиниц, которые пострадали в результате цунами, отремонтировали их, получив ссуду в рамках программы, поддержку которой оказывал Центральный банк.

41. В секторе здравоохранения основное внимание уделялось восстановлению пострадавших объектов инфраструктуры. Хотя в результате стихийного бедствия были уничтожены или повреждены 102 таких объекта, правительство поставило цель отстроить заново или отремонтировать 243 таких объекта, включая некоторые из них, которые, хотя и не были затронутыми цунами, нуждались в общей модернизации. К декабрю 2006 года было завершено строительство 55 объектов. Непосредственно в результате цунами были уничтожены или повреждены 183 школы, а состояние еще 444 школ серьезно ухудшилось, поскольку они использовались в качестве временных центров проживания внутренне перемещенных лиц. На декабрь 2006 года из 183 школ 18 были построены, а строительство еще 105 школ продолжалось. Правительству удалось мобилизовать финансовые ресурсы для ремонта лишь немногим более половины школ, в которых проживали внутренне перемещенные лица. На конец 2006 года ремонт 38 из этих школ был завершен, а в 152 школах все еще продолжался.

42. В мае 2005 года в Шри-Ланке был принят Закон о борьбе со стихийными бедствиями, согласно которому был создан Национальный совет по борьбе со стихийными бедствиями, являющийся главным учреждением, занимающимся вопросами уменьшения опасности бедствий. Во исполнение Закона был подготовлен документ под названием «План действий с целью сделать Шри-Ланку более безопасной», представляющий собой рассчитанный на десять лет план мероприятий по уменьшению опасности бедствий, который был обнародован в начале 2006 года. В общинах были организованы информационно-просветительские мероприятия, в ходе которых членам общин объясняли, что им необходимо делать в случае стихийного бедствия, и проводились учения в целях отработки действий на случай чрезвычайных ситуаций; в настоящее время подготавливаются карты опасных районов, где проживают общины, и готовятся документы об оценке рисков.

43. Самой главной проблемой в контексте процесса восстановления является продолжающийся гражданский конфликт. Эскалация насилия в течение прошлого года стала причиной серьезных сбоев в деятельности по реконструкции в северном и восточном районах страны, хотя мероприятия по реконструкции быстрыми темпами осуществляются в южной части страны. Конфликт также негативно сказался на источниках средств к существованию примерно 2,5 миллиона человек, а также на процессе экономического восстановления пострадавших от цунами районов на севере и востоке страны.

44. Проблемы в области безопасности породили серьезные препятствия в плане осуществления оперативной деятельности в целом ряде секторов, и в настоящее время международным партнерам, занимающимся оказанием помощи, гораздо труднее, а в некоторых случаях невозможно, перевозить грузы и продолжать работу в северной и восточной частях страны. В частности, ограничения на перевозку некоторых строительных материалов, таких, как цемент и стальные конструкции, а также трудности в плане получения доступа в некоторые затронутые цунами районы весьма негативно сказались на работах по восстановлению в этих районах. Если говорить об осуществляемой донорами про-

грамме, то по-прежнему выдвигаемое требование, согласно которому следует подыскивать участки земли, где будут сооружаться новые дома, а также необходимость составления точных и полных списков получателей помощи по-прежнему являются причиной задержек и, в некоторых случаях, несправедливого распределения домов. Сто тридцать пять общин, объединенных в рамках Совета по вопросам развития общин, были официально зарегистрированы правительством в качестве юридических лиц. Этот подход, основанный на вовлечении общин, уже хорошо зарекомендовал себя, и в настоящее время он применяется и адаптируется в затронутых конфликтами районах, будучи одним из основополагающих элементов в деле содействия мирному процессу и процессу примирения.

45. Если говорить о секторе здравоохранения, то соответствующие проблемы связаны с необходимостью создания основы для начала крупномасштабных строительных проектов, повышением уровня подготовки медицинских работников и укреплением соответствующего потенциала общин, а также повышением эффективности механизмов координации на местном уровне. Что касается сектора образования, то темпы прогресса и осуществления программы мониторинга значительно замедлились в северном и восточном районах страны, что было обусловлено положением дел в области безопасности, и по-прежнему отмечается нехватка средств. Хотя был достигнут прогресс в восстановлении масштабных элементов инфраструктуры, таких, как дороги, мосты, железные дороги, порты и гавани, электроснабжение и водоснабжение, проблемы сохраняются, и они связаны, в частности, со сложностями в области закупок и материально-технического снабжения, ростом цен на строительные материалы, нехваткой достаточно квалифицированных подрядчиков и трудностями в области координации. Помимо этого, введенные в некоторых районах на севере страны ограничения на передвижение гражданских автотранспортных средств и автотранспортных средств Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций привели к нехватке лекарств в местных больницах и клиниках.

46. Важно будет закрепить достигнутые успехи в области уменьшения опасности бедствий, особенно с точки зрения обеспечения адекватного финансирования и осуществления на протяжении десятилетнего периода проектов, предусмотренных в «Плане действий с целью сделать Шри-Ланку более безопасной». Необходимо сосредоточить внимание на создании потенциала учреждений и других занимающихся вопросами управления субъектов на национальном уровне, обеспечении учета мероприятий по уменьшению опасности бедствий в контексте работы всех соответствующих министерств и укреплении механизмов координации деятельности между всеми партнерами, задействованными в этом секторе.

47. Что касается сектора рыболовства, то по-прежнему вызывает озабоченность избыток небольших «однодневных» лодок для лова рыбы, что является причиной нехватки рабочей силы и проблем в плане обеспечения надлежащей работы портов, а также нехватка «многодневных» лодок, на долю которых обычно приходится около одной трети от общего объема поставляемой рыбы. До настоящего времени имела место нехватка средств, необходимых для замены и ремонта этих лодок. Если говорить о туризме, то сохраняющиеся низкие показатели числа прибывающих туристов весьма негативно сказываются на положении мелких предприятий этого сектора, которые сталкиваются с серьез-

ными финансовыми проблемами. Трудности в секторе туризма серьезно усугубляются эскалацией конфликта, которая стала причиной того, что с середины 2006 года отмечается заметное уменьшение числа прибывающих туристов. В северном и восточном районах страны по-прежнему ощущается необходимость в безвозмездных субсидиях наличными и программах «деньги за работу».

48. Организации системы Организации Объединенных Наций помогают обеспечить учет деятельности по уменьшению опасности бедствий в планах развития на местном уровне путем подготовки «документа о рисках», т.е. карты страны, на которой указаны районы, являющиеся уязвимыми перед лицом таких угроз, как цунами, оползни, наводнения, циклоны и засуха, которая должна использоваться при планировании мероприятий в области развития. Укреплению национального потенциала в этом секторе способствуют помощь, которая оказывается Центру по борьбе со стихийными бедствиями, вновь созданный Центр по вопросам оперативной деятельности в чрезвычайных ситуациях и вновь созданные в некоторых уязвимых районах всеохватывающие системы предупреждения. Если говорить об оказании помощи в разработке политики, то организации системы Организации Объединенных Наций сыграли ключевую роль, оказав поддержку работе Парламентского комитета по проблеме стихийных бедствий, а также содействие в последующей разработке и принятии Закона о борьбе со стихийными бедствиями.

49. Большое число проектов, связанных с обеспечением населения средствами к существованию и строительством жилья, осуществлялось через посредство общинных организаций. В целях укрепления потенциала таких организаций в интересах дальнейшего развития в контексте проекта «Сильные общины» была оказана помощь более чем 700 общинным организациям в развитии их базы навыков и знаний и организационных структур, с тем чтобы они могли играть более действенную роль в процессе развития в своих районах, и эта работа будет приносить свои плоды и после того, как закончится процесс восстановления после цунами.

## Таиланд

50. Сотни тысяч людей оказались затронутыми цунами в Таиланде. Более 8200 человек погибли, 400 рыбацких поселков вдоль Андаманского побережья подверглись сильному удару стихии, а десятки тысяч людей, занятых в секторах рыболовства и туризма, лишились источников средств к существованию. Цунами также имело серьезные негативные последствия для окружающей среды, поскольку огромный ущерб был нанесен морским и прибрежным национальным паркам, коралловые рифы были уничтожены, а сельскохозяйственные земли оказались затопленными соленой водой.

51. Было разрушено или повреждено в общей сложности 4806 домов. Хозяева 4110 из этих домов обратились с просьбами об оказании поддержки к правительству, которое будет отстраивать 3558 домов и предоставит наличные для ремонта еще 522 домов. По состоянию на конец июля 2006 года было завершено восстановление 2983 домов и продолжалось строительство 575 домов.

52. Был также достигнут значительный прогресс в других областях. Активное осуществление правительством программы взвешивания детей способствовало уменьшению на 5–6 процентов числа страдающих от недоедания детей в шести

пострадавших от цунами районах. В результате цунами было разрушено 5 школ, а еще 19 школ серьезно пострадали; через два года после стихийного бедствия все эти школы, за исключением одной, были заменены или отремонтированы, а в этой единственной школе в настоящее время ведутся строительные работы. Предпринимаемые в секторе образования усилия также нацелены в первую очередь на повышение качества объектов, предназначенных для представителей маргинализированных групп. В контексте новой инициативы создаются системы подачи безопасной питьевой воды и строятся туалеты в школах в беднейших общинах этнических меньшинств и иммигрантов в провинциях Краби, Сатун и Транг. В результате стихийного бедствия в общей сложности 48 объектов сектора здравоохранения были разрушены или повреждены, и 40 из них были отремонтированы или отстроены заново. Что касается сектора рыболовства, то было поставлено 4480 новых рыбацких лодок.

53. Правительство также сосредоточило внимание на урегулировании земельных споров, которые обусловлены главным образом утратой общинами права собственности на землю, на которой они жили веками. На ноябрь 2006 года правительственный Подкомитет по урегулированию связанных с земельными правами вопросов, обусловленных цунами, разрешил 60 из примерно 100 серьезных земельных споров, которые рассматривались по требованию затронутых цунами общин.

54. Правительство проводит работу в целях повышения уровня готовности к стихийным бедствиям на местном уровне и создания национальной системы раннего предупреждения о цунами. На сегодняшний день были проведены учебные занятия с 425 служащими государственных органов провинциального и местного уровней, которых обучали первичным мерам реагирования на чрезвычайные ситуации, методам урегулирования кризисов и проведения оценки ущерба/потребностей. В шести общинах на экспериментальной основе началось осуществление программы по уменьшению опасности бедствий и обеспечению готовности к ним, в контексте которой проводятся мероприятия по укреплению потенциала, необходимого для уменьшения опасности бедствий, и планирования в целях обеспечения готовности к ним; составляются «карты рисков»; строятся общинные убежища; создаются общинные комитеты реагирования на стихийные бедствия и поисково-спасательные группы; а также составляются планы действий в целях уменьшения опасности стихийных бедствий для общин и домашних хозяйств.

55. Многие проблемы, с которыми Таиланд будет сталкиваться в процессе восстановления после цунами, являются системными проблемами долгосрочного характера, в целях решения которых правительство начало осуществлять новые стратегии и политику. Особую озабоченность по-прежнему вызывает положение уязвимых групп, особенно общин занимающихся рыболовством морских цыган, которые особенно сильно пострадали из-за цунами. Накопившиеся долги наряду с повышением цен на нефть (что негативно сказывается на положении владельцев лодок) будут по-прежнему тормозить процесс восстановления. Важное значение будут иметь дальнейшие усилия, направленные на обеспечение соблюдения прав этих групп на землю.

56. Дальнейшее вовлечение местных органов власти в проведение мероприятий по восстановлению будет иметь чрезвычайно важное значение, поскольку местные институты управления могут более эффективно обеспечивать участие



общин в той или иной форме, что позволит самым тесным образом увязывать достигнутые результаты с потребностями пострадавших домашних хозяйств.

57. В июне 2006 года Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) совместно с компанией «Кока-Кола» и Фондом Организации Объединенных Наций начали осуществлять проект под названием «Сотрудничество с общинами в целях удовлетворения на устойчивой основе потребностей, связанных с водоснабжением и санитарией», в рамках которого в четырех селениях будут проводиться мероприятия по созданию систем водоснабжения. ПРООН также помогла мобилизовать средства Глобального экологического фонда (ГЭФ) и программы Юг-Юг на цели проекта по устойчивому управлению лесными ресурсами прибрежной полосы и строительства мастерской по ремонту лодок, которыми управляет община. Кроме этого, данный проект, который предусматривает проведение мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи и мероприятий в области развития, содействовал решению обусловленных земельными спорами проблем на основе соблюдения принципа уважения прав человека.

### **Малайзия, Мьянма, Сейшельские Острова, Сомали и Объединенная Республика Танзания**

58. Цунами было чрезвычайным стихийным бедствием с точки зрения как серьезности вызванных им разрушений, так и его географических масштабов, а гигантские волны обрушились на побережье и людей, которые находились в 4000 миль от эпицентра землетрясения. Наряду с пятью наиболее пострадавшими странами Малайзия, Мьянма, Объединенная Республика Танзания, Сейшельские Острова и Сомали также в той или иной степени оказались затронутыми этим стихийным бедствием.

59. Цунами оказалось самым страшным стихийным бедствием в истории Малайзии — оно унесло жизни 69 человек и стало причиной разрушения или повреждения домов 8000 человек, многие из которых жили в бедных рыбацких общинах. В Мьянме, по официальным данным, погиб 61 человек, а 200 селений и 10 000–12 000 человек на южном побережье прямо или косвенно испытали на себе воздействие цунами. В результате этого стихийного бедствия был нанесен ущерб жилым домам и объектам инфраструктуры на Сейшельских Островах, где 2 человека погибли, а 950 семей вынуждены были покинуть свои родные места. На Сомали цунами обрушилось как раз тогда, когда заканчивался период засухи и жизнь домашних хозяйств начала налаживаться после ливневых паводков, дождей со снегом и обусловленного ими ухудшения состояния окружающей среды. Погибли в общей сложности 289 человек, а 44 000 человек нуждались в срочной гуманитарной помощи. В Объединенной Республике Танзания цунами унесло жизни 12 человек.

60. В Сомали благодаря строительству школ были достигнуты самые высокие показатели набора учащихся в школы за последние 15 лет. В Малайзии реализации Национального стратегического плана борьбы с ВИЧ/СПИДом способствовали передовые практические методы, применявшиеся в ходе мероприятий по борьбе с ВИЧ/СПИДом в пострадавших от цунами районах, такие, как методы смягчения последствий инфицирования и предотвращения передачи вируса от матери к ребенку. В Мьянме в целях профилактики малярии более

60 000 семей были обеспечены прикроватными сетками, обработанными инсектицидами.

### **III. Ход выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря за 2006 год**

#### **A. Координация деятельности на этапе оказания гуманитарной помощи и восстановления**

##### **Специальные структуры управления деятельностью по восстановлению на местах**

61. В Шри-Ланке уже имелась сеть местных отделений в 8 районах (в самый разгар работ по восстановлению после цунами она охватывала 12 районов), которая оказалась чрезвычайно ценным механизмом в период, наступивший сразу же после цунами, и в процессе последующей реконструкции. В затронутых конфликтом районах на севере и востоке страны были созданы координационные механизмы, имеющие тот же состав, что и инструменты самооценки готовности к стихийным бедствиям страновых групп, в состав которых включены Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственные организации. Передача директивных функций этим отделениям помогла обеспечить оперативное проведение оценок потребностей и разработку предложений в отношении проектов в области восстановления.

62. В Индонезии, в консультации с Агентством по восстановлению и реконструкции в Ачехе и Ниасе и местными органами власти Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам восстановления в Ачехе и Ниасе на экспериментальной основе внедрило механизм координации районного уровня. В качестве главного координационного форума объединенного секретариата временный объединенный орган по планированию и контролю на уровне районов разворачивает свою деятельность на всей территории Ачеха и Ниаса в «регионализации» проводимой Агентством стратегии. Форум представляет собой структурированный механизм, через посредство которого обеспечивается применение основанного на принципе участия подхода к разработке, координации, реализации и мониторингу планов восстановления и развития районов с участием представителей гражданского общества (женщин, молодежи, деловых кругов, объединений, ассоциаций бывших комбатантов и традиционных лидеров), международных организаций, местных органов управления, Программы развития «Кекаматан», регионального отделения Агентства и т.д. Губернатор организовал на экспериментальной основе первый форум по вопросам восстановления в Ачех-Тимуре 14 марта 2007 года. В настоящее время идет подготовка к проведению аналогичных мероприятий в других районах.

63. Что касается деятельности на субрайонном уровне, то местные отделения Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам восстановления в Ачехе и Ниасе продолжали расширять масштабы своей деятельности и оказывать поддержку механизму координации и осуществления Программы «Кекаматан» в тех областях, где они проводят свою работу. Управление, в свою очередь, оказывает все более активную поддержку субрайонам, где темпы прогресса в деле восстановления особенно медленны, а соответст-

вующий потенциал местных органов власти весьма незначителен. Информационно-аналитическая секция Управления будет продолжать оказывать поддержку в деле стандартизации методов сбора данных о потребностях и проводимых мероприятиях, которые будут использоваться в целях установления приоритетов и мониторинга на районном уровне через посредство вышеупомянутого координационного форума.

64. В целях повышения эффективности координации, более успешного решения проблем и реализации имеющихся возможностей в рамках всех тематических и географических областей Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам восстановления в Ачехе и Ниасе организовало проведение специальной оценки с целью создать виртуальное объединение международных и местных специалистов и работников директивного уровня, занимающихся вопросами восстановления/управления, которое будет обеспечивать обмен соответствующими знаниями, опытом и информацией. Это объединение — международное объединение под эгидой Организации Объединенных Наций, известное под названием «Обмен решениями», — создаст шесть виртуальных «общин практической деятельности» при поддержке занимающегося вопросами координации и исследований секретариата с целью обеспечить вынесение качественных, своевременных и целевых рекомендаций (решений) в рамках всех этапов процессов планирования, программирования и осуществления в области реконструкции и государственного управления.

65. В целях содействия процессу восстановления, особенно в таких областях, как строительство убежищ и создание объектов инфраструктуры, вновь были взяты на вооружение подходы, которые позволяют учитывать интересы общин, с тем чтобы квалифицированные работники и капиталовложения оставались в общинах, чтобы общины несли большую ответственность за осуществление соответствующих мероприятий и чтобы обеспечить укрепление солидарности. Важное значение имели также учебные занятия с представителями местных общин и местными должностными лицами, которые будут обеспечивать продвижение этого процесса вперед.

## **В. Различные виды государственных учреждений, занимающихся гуманитарной деятельностью и деятельностью по восстановлению**

### **1. Дальнейшее реформирование учреждений, занимающихся вопросами восстановления**

66. В конце марта 2007 года парламент Индонезии принял долгое время рассматривавшийся законопроект о деятельности по борьбе со стихийными бедствиями. В соответствии с положениями нового Закона о борьбе со стихийными бедствиями Индонезия создаст Национальное агентство по борьбе со стихийными бедствиями, которое будет играть ведущую роль в осуществлении всеобъемлющей деятельности по уменьшению опасности бедствий, включая меры реагирования на чрезвычайные ситуации, проводя мероприятия как в контексте обычных секторальных программ, так и за счет специально выделенных средств в рамках национального, провинциальных и районных бюджетов. В основе Закона лежит исходная посылка, согласно которой право на защиту от стихийных бедствий является одним из основных прав населения, и в нем под-

тверждается, что правительство несет ответственность за обеспечение такой защиты. Положения Закона также отражают необходимость интеграции мероприятий по уменьшению опасности бедствий в национальные программы развития и выделения достаточного объема ресурсов на эти цели. Кроме этого, в случае объявления чрезвычайного положения Агентство будет иметь особые полномочия, которые позволят ему играть руководящую и координирующую роль в контексте осуществления оперативных мер реагирования, а также мероприятий в области восстановления и реконструкции, что также предусмотрено в новом Законе. Руководитель нового Агентства будет иметь ранг члена кабинета.

67. В контексте оказания всесторонней помощи проводимым на национальном уровне мероприятиям по уменьшению опасности стихийных бедствий Шри-Ланка продолжает оказывать Центру по вопросам борьбы со стихийными бедствиями, вновь созданному головному агентству, занимающемуся всеми вопросами уменьшения опасности стихийных бедствий в стране, техническую поддержку и поддержку в целях укрепления его потенциала, с тем чтобы он имел более широкие возможности с точки зрения обеспечения координации и проведения плановых мероприятий в этом секторе.

## 2. Оценка ущерба и потребностей

68. Партнеры Системы оценки и контроля результатов работ по ликвидации последствий цунами вынесли ряд ключевых рекомендаций, которые должны быть приняты во внимание теми, кто предлагает внести изменения в процессы оценки потребностей, и которые заключаются в следующем:

- координация между различными отраслевыми министерствами и учреждениями, занимающимися сбором данных, имеет жизненно важное значение, поскольку обмен некоторыми данными, хотя они и не являются «закрытыми», обычно не проводится; необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны способствовали координации между этими министерствами и учреждениями;
- для того чтобы информация могла применяться с пользой для дела, данные необходимо дезагрегировать до максимально низкого уровня, в частности, до уровня подрайонов или селений, в зависимости от вида собираемых данных; должны собираться данные и о не затронутом стихийным бедствием населении, что позволило бы отслеживать степень неравенства, которое может возникнуть или усугубиться в результате принятия мер реагирования в связи со стихийным бедствием. Благодаря такому подходу работники директивных органов получали бы более целостное представление о ситуации и принимали меры с целью не допустить, чтобы те, кто занимается ликвидацией последствий стихийного бедствия, сами не «нанесли ущерба», применяя чрезмерно жесткие стратегии и практические методы определения целевых групп нуждающегося в помощи населения;
- важно, чтобы в процессе сбора данных показатели определялись как в абсолютном, так и в процентном выражении, с тем чтобы можно было определить масштабы разрушений и потерь, а также степень устойчивости общин;

- поскольку для принятия правильных решений и разработки качественных программ нужна надежная информация, данные следует анализировать, с тем чтобы они стали полезным инструментом для тех, кто принимает решения. На сегодняшний день огромное число систем, которые были созданы в период принятия мер в связи с цунами, не позволяют принимающим решения субъектам получать надежную информацию на постоянной основе.

### **С. Транспарентность и подотчетность перед донорами, включая отслеживание использования финансовых ресурсов и представление отчетности, мониторинг и оценку и определение количественных параметров прогресса**

69. В докладе Генерального секретаря за 2006 год (A/61/87-E/2006/77) отмечалось, что был создан целый ряд механизмов в целях повышения степени транспарентности и подотчетности огромного числа субъектов, которые участвуют в ликвидации последствий цунами. В 2006 году значительного прогресса удалось добиться в деле разработки и внедрения некоторых из этих инструментов, в частности базы данных о помощи в целях развития, Системы оценки и контроля результатов работ по ликвидации последствий цунами и Коалиции по оценке последствий цунами.

70. Были приняты меры в связи с рекомендацией Генерального секретаря о том, чтобы местные и международные организации предоставляли всеобъемлющую информацию системам базы данных помощи в целях развития (см. A/61/87-E/2006/77, пункт 69). Четыре национальные базы данных, созданные для отслеживания оказания помощи в области реконструкции и восстановления, регулярно обновляются и позволяют получить информацию об использовании средств на сумму свыше 7 млрд. долл. США, которые были предоставлены для целей различных проектов, а также о каждом из более чем 2500 отдельных проектов. Представители общественности, правительства, доноры и все заинтересованные стороны имеют беспрепятственный доступ к самим базам данных, а предварительно подготовленные доклады, которые также размещены на государственных веб-сайтах Таиланда и Шри-Ланки, содержат новые стандарты в отношении подотчетности и транспарентности. Базы данных используются на совместной основе, и содержащаяся в них информация была использована Международной организацией высших ревизионных учреждений при проведении ею обзора помощи, оказываемой в связи с цунами.

71. Одним из основных аспектов технической поддержки, которую Организация Объединенных Наций оказывает базам данных о помощи в целях развития, является укрепление потенциала правительственных учреждений, которые управляют ими, необходимого для обслуживания и обновления систем на местах, с тем чтобы обеспечить функционирование этого механизма на более длительную перспективу. Второй компонент предполагает адаптацию систем, с тем чтобы они могли быть увязаны с более широкими и долгосрочными по своему характеру целями в сфере подотчетности и транспарентности, а не только с теми, которые касаются ликвидации последствий цунами. Так, в Шри-Ланке база данных была адаптирована таким образом, чтобы можно было отслеживать реализацию проектов, связанных с конфликтом, а также с оказанием

помощи в период после цунами, а на Мальдивах система модифицируется таким образом, чтобы она позволяла отслеживать использование ресурсов национального бюджета в целом, включая внутренние ресурсы, расходуемые на цели разработки программы инвестирования государственного сектора.

72. Для того чтобы базы данных содействовали принятию более рациональных решений благодаря своим функциям, связанным с планированием и контролем, а также позволяли отслеживать реализацию целей в области транспарентности и подотчетности, были подготовлены доклады о положении дел на уровне островов, провинций и районов, которые были распространены среди соответствующих субъектов на местном уровне. Информация, содержащаяся в базе данных, была также введена в Систему оценки и контроля результатов работ по ликвидации последствий цунами, что позволяет получить финансовые данные и данные об отдаче и результатах проектов, дополняющие общую информацию о прогрессе в восстановлении физической инфраструктуры и в области развития. В Индонезии такая база данных в качестве инструмента мониторинга и планирования была интегрирована в базу данных Агентства по восстановлению и реконструкции в Аче и Ниасе.

73. Эта Система является общим аналитическим инструментом, который помогает правительствам, оказывающим помощь учреждениям и пострадавшему населению проводить оценку и отслеживание темпов и направлений деятельности, связанной с восстановлением после цунами. Она имеет четыре главных компонента: а) показатели достижения результатов и действенности, подготовленные в основном за счет данных, полученных в ходе проводимых правительствами обследований; б) основные и страновые показатели мониторинга, подготовленные главным образом с помощью данных, имеющихся в обычных информационных системах; в) различные методы, разработанные с целью определить, как пострадавшее население оценивает достигнутые успехи; и д) дополнительные методы качественного анализа и другие методы, позволяющие обеспечить триангуляцию, которая полезна в плане проведения анализа и интерпретации количественных данных. Важное значение имеет тот факт, что Система уже позволяет устранять серьезные пробелы в контексте аналитических подходов, применяемых Организацией Объединенных Наций и другими субъектами, связанными с деятельностью по восстановлению. Проведенный в Шри-Ланке, Индонезии и на Мальдивах анализ продемонстрировал, каким образом имеющиеся данные можно соотносить с нынешними оценками потребностей и представлять с разбивкой по подрайонам, островам или селениям, с тем чтобы можно было определять, где в контексте работ по восстановлению имеют место либо значительный прогресс, либо, иногда, чрезмерное расходование средств, либо серьезные пробелы.

74. Коалиция по оценке последствий цунами подготовила в 2006 году пять тематических оценок и два сводных доклада. Четыре главных вывода и свыше 200 связанных с ними рекомендаций были упомянуты в первоначальном сводном докладе. Члены Коалиции продолжают распространять среди различных субъектов сделанные ими выводы и, что более важно, начинают устанавливать контрольные показатели выполнения рекомендаций. Ожидается, что данная работа продолжится и в 2007, и в 2008 годах, и в контексте этой деятельности планируется провести чрезвычайно важные мероприятия, в ходе которых учреждения, международные, двусторонние и неправительственные организации и другие партнеры будут обсуждать свои подходы к реализации вынесенных

Коалицией рекомендаций, многие из которых упоминаются в настоящем докладе.

#### **1. Оказание поддержки базам данных о помощи в целях развития**

75. Все местные и международные организации должны оказывать поддержку усилиям ответственных государственных органов, предпринимаемым с тем, чтобы взять на себя всю ответственность за управление и устойчивое функционирование баз данных о помощи в целях развития, включая их дальнейшую адаптацию, в целях отслеживания параметров подотчетности и транспарентности не только в контексте деятельности по восстановлению после цунами, а также за налаживание более активного взаимодействия с местными структурами управления и представителями гражданского общества. Шри-Ланка добилась успехов в деле мобилизации дополнительных средств доноров на местном уровне (средства были предоставлены правительством Норвегии) на цели обеспечения функционирования базы данных. Это позволит обеспечить непрерывный характер отслеживания выполнения финансовых обязательств и распределения средств, а также даст возможность еще больше расширить сферу применения базы данных, с тем чтобы ее можно было использовать, например, для отслеживания результатов на дезагрегированном уровне в качестве инструмента планирования на местах.

#### **2. Оказание поддержки Системе оценки и контроля результатов работ по ликвидации последствий цунами**

76. Информационно-аналитическая секция Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам восстановления в Ачехе и Ниасе, работая совместно с Агентством по восстановлению и реконструкции в Ачехе и Ниасе и местными органами власти, подготовила доклад о комплексе показателей результативности работ по восстановлению после цунами, который был представлен Агентством на семинаре, организованном Системой оценки и контроля результатов работ по ликвидации последствий цунами в Бангкоке 21–23 марта 2007 года. До этого мероприятия заинтересованные стороны приняли участие в национальном семинаре, который был организован Информационно-аналитической секцией в целях разработки проекта плана действий Индонезии по достижению контрольных показателей, предусмотренных Системой.

77. Правительство Шри-Ланки обратилось к ПРООН с просьбой руководить работой в рамках связанного с количественной оценкой сегмента Системы на семинаре, который был проведен в мае 2006 года в Бангкоке. ПРООН начала работу по подготовке к проведению обследования в целях ознакомления с мнением получателей помощи (с применением полуструктурированного вопросника) в пяти пострадавших районах. Кроме этого, ПРООН совместно с Университетом Коломбо, опираясь на результаты весьма успешных консультаций с населением по вопросам восстановления после цунами, которые были проведены в 2005 году, организует в контексте деятельности проведение целевых групповых дискуссий с получающими помощь общинами в шести пострадавших районах. Следует надеяться, что эти два компонента позволят подготовить всеобъемлющий комплекс качественных данных о мнениях получающих помощь общин в отношении процесса восстановления. Кроме этого, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) оказывают штату сотрудников координатора-резидента Орга-

низации Объединенных Наций поддержку в проведении на уровне районов и подрайонов анализов в таких секторах, как здравоохранение, образование и обеспечение населения средствами к существованию, что является еще одним подтверждением потенциально больших возможностей этой Системы как инструмента планирования.

78. Правительство Мальдив, через посредство министерства планирования и национального развития, играло ведущую роль в деле внедрения Системы на основе постоянной поддержки со стороны ПРООН, ВОЗ и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца. В целях обеспечения дальнейшего прогресса и укрепления на устойчивой основе потенциала правительства министерство подготовило три масштабных предложения и стремится обеспечить, чтобы они получили поддержку.

79. В целом был достигнут значительный прогресс в деле дальнейшего совершенствования и внедрения на экспериментальной основе элементов Системы контроля и оценки. Участвующие страны добавили показатели уменьшения опасности бедствий в элементы этой Системы в апреле 2007 года и обновили другие показатели, отражающие важные изменения в контексте деятельности по восстановлению в большинстве стран. По крайней мере две страны предпринимают усилия с целью увязать систему с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, с тем чтобы обеспечить более плавный процесс совершенствования систем контроля и оценки, поддерживаемых различными партнерами, и, что более важно, способствовать тому, чтобы процесс РПООНПР позволял расширять возможности директивных органов местного уровня на основе содействия дезагрегированию данных и проведению анализа на самых нижних уровнях. Несколько стран совместно с ЮНИСЕФ, ПРООН и другими партнерами проводят работу с целью обеспечить применение этого подхода в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

### **3. Предоставление гражданскому обществу информации об отчетности**

80. Транспарентность и подотчетность считаются весьма важными элементами в контексте программ восстановления после цунами, и было предпринято несколько инициатив в целях решения, связанных с ними проблем. Началось осуществление на экспериментальной основе инициативы «Эйд Уотч», которая дала возможность самим получателям помощи отслеживать осуществление проектов в области восстановления после цунами, таких, как проект по строительству жилья в Галле.

## **D. Уменьшение опасности бедствий, раннее предупреждение о цунами и учет деятельности по предотвращению в контексте процесса планирования деятельности в области развития**

81. В период после цунами многие мероприятия, связанные с оценкой и совершенствованием систем раннего предупреждения о цунами, были нацелены главным образом на создание структуры управления такой системой, ее техническое внедрение и проведение с населением информационно-пропагандистских и просветительских мероприятий и мероприятий по обеспечению го-



товности, а также на профессиональную подготовку, оказание технических консультативных услуг и осуществление смежных работ.

82. В странах района Индийского океана были проведены несколько целевых учебных мероприятий, в которых приняло участие свыше 150 государственных служащих и научных работников, и такие мероприятия продолжают проводиться. Кроме этого, были подготовлены и переведены на многие языки стран региона столь необходимые материалы информационно-пропагандистского и образовательного характера, предназначенные для общественности. Был подготовлен комплекс важных показателей, позволяющих отслеживать прогресс в деле создания официальных координационных центров по предупреждению о цунами, расширения сетей обнаружения и сетей связи и подготовки всеобъемлющих национальных планов для каждой страны, участвующей в этом процессе.

83. Ныне Система раннего оповещения о цунами в Индийском океане включает в себя сети сейсмологического и океанического наблюдения, региональные консультативно-аналитические центры и национальные центры оповещения о цунами, работа которых связана с национальными мероприятиями по оценке риска и обеспечению готовности. Двадцать пять стран (из в общей сложности 28 государств) создали официальные координационные центры оповещения о цунами, которые способны круглосуточно получать и распространять предупреждения о цунами. Работа Межправительственной координационной группы по Системе предупреждения о цунами в Индийском океане и смягчения его последствий, координируемая Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, является прекрасным примером сотрудничества между государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и донорами. Она приняла решения в отношении основных технологий, которые должны использоваться, и механизмов регионального управления, финансирования, сотрудничества и связи.

84. По состоянию на март 2006 года из 28 стран, охваченных системой оповещения о цунами в Индийском океане, 20 не имели национальных планов создания систем раннего оповещения о цунами и смягчения его последствий. По состоянию на 18 мая 2007 года 11 государств зоны Индийского океана представили национальные планы действий в целях устранения этого пробела в контексте процесса развития национального потенциала. Объединение, включающее семь партнеров системы Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, оказывает консультативные услуги и поддержку в области осуществления правительствам тех стран, которые отстают в деле укрепления соответствующего национального потенциала.

85. Важное достижение, которого удалось добиться благодаря координирующей роли секретариата Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и которое заключалось в создании механизмов сотрудничества и координации, охватывающих широкий круг партнеров и доноров, нашло свое отражение в создании комплексной системы поддержки в целях осуществления Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин<sup>2</sup>. Будущее Хиогской

<sup>2</sup> A/CONF.206/6 и Corr.1, глава I, резолюция 2.

рамочной программы действий будет зависеть от наличия средств и дальнейшей приверженности правительств делу ее реализации. Ответственность за ее реализацию несут национальные правительства и финансирующие учреждения. Что касается деятельности на национальном уровне, то страны проводят работу в целях более четкого определения обязанностей, с тем чтобы обеспечить создание таких систем раннего предупреждения, которые позволяют учитывать интересы людей. Однако в большинстве стран пока что, как правило, отсутствуют такие чрезвычайно важные элементы, как готовность общин, информационно-просветительская работа с общинами и программы работы с населением. Лишь несколько стран разработали планы чрезвычайных мероприятий по преодолению последствий цунами или провели опробование процедур реагирования в связи с цунами и землетрясениями. Более того, предстоит еще собрать много данных, необходимых для разработки таких планов. Тем не менее в настоящее время все директивные органы и должностные лица директивного уровня в гораздо большей степени осведомлены о важном значении этих вопросов, связанных с уменьшением опасности бедствий и охраной окружающей среды.

---